ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ, դէր-ինէ, գրչիւնէ 10
» ամիսը ոյ իւր » 5
» իւ-ա ոյ իւր » 2½

Թուղթաւոր, դէր-ինէ, գրչիւնէ 12
» ամիսը ոյ իւր » 6
» իւ-ա ոյ իւր » 3

Բոլոր իւղերին դէղէ ոյիր դէր։

Պէր դիւրեր 1 ղուրուշ գրչիւնէ։

Պատգամի Եկեղեցի

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

ՌԷՃԷՊ 2. 1295 ՀԱԶԻԱՐՆ 27

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պէրլինէ տէր-ինէ իւր ամիսը 3 ղ.
Իւրինէ » » 2 »
Իւրիանէ » » 1 »
Իւր տարեկան գրանցման կանոն — ինչպէս ամիսը 5 ղ.

Մեր թղթակցէ Կ. Յ. Փանոսեան խմբի կոչեալ։

Խմբագրատան, Գալատիոյ Ինկլիզիկան դրոշակեալ, Իրուի խանում Ն. 41։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Ս. Բէթրսպուրգ, 7 յուլիս

Թագաւորան (Թիւրքիոյ) պիտերաթիւրէնէ կէօրէ, Զինիւէր Բաշկարը եէնիտէն զապթ ի թմիշէր - պիր չոգ ատամ գաթլ ու իսամ օլունաու - Իսլամլար ֆիրար իյէտիւէր։

Վարնա, 6 յուլիս

Պուլղարիսթան բրէնոի բրէնա տր Պաթենպերկ, պու սապահ պուրաեա վասել սուրէթը ֆէվգէլատէտէ գապուլ օլունաու։ Միւշարիւէյհ էհալիսէ խիթապէն պիր պէհաննամէ նէշր իյէտի։

Լօնտրա, 7 յուլիս

Ֆիլիպէտէն Թայմս զազէթասընա աթիտէքի Թէլէկրաֆնամէ քէշիտէ օլընմըշ տրը.

Էրզրում գոմիսիոնու, Այէքս փաշաեը, լիւզումի հալինտէ Օսմանլը ասքէրինի ճէլալ խուսրընտան մասատա, սայիր հէր պիր խուսուս իշին գոմիսիոնը մէգքիւրը բէյինի ալըպ ալմամաղատա սէրպէսթ պըրագմաեա գարար վիրտի. ասքիրի մէրգումէնին ճէլալի լազըմ կէլտիկինտէ, գոմիսիոնը գարարը մէճպուրի օրաճազ տրը։

Միրալայ սրը Գավանեարի, Գապուլատա Ինկլիզիզ սէֆարէթինէ նասպ ու թայէին օլունաու։

Լօնտրա, 8 յուլիս

Տիւնքի կիւն մէճլիսի մէպուսանատա ասքէրտէ ինթիդամ մէսէլէսի իւզէրինէ պահս օլունուր իքէն, մարքի տր Հարթինկթըն, արգատաշլարը օլան սէրպէսթէյի միսթաղիլ թարաֆտարլարընը թէրք իլէ, ապունլարընը հարէքէթի, պու միւսահատատ մէճլիսը մէպուսանընը շէրէֆինի թահգիր իտէրս տէմիշ տիր։

Նիու Եօրգ, 7 յուլիս

Հաիթի ճիւմհուրիէթինին բայիթախթը Բօրթ Օրբէնս շէհրի ալէվլէր իշինտէ տիր։

Գահիրէ, 8 յուլիս

Հարպիեէ նազըրը, քիւլլիէթլի էֆէնտիթը հարպիեէյի սաթըղա չըգարար։

Բօմա, 8 յուլիս

Իթալիա դրաղը, միսիս Գարօլիյի, եէնի դալինէ թէշքիլինէ մէմուր իթտի։

ԱԺԱՆՍ ԲԷՕՅԹՐ

Ֆիլիպէ, 7 յուլիս

Ինկլիթէրրա վէ Ֆրանսա սէֆարէթխանէլէրի ասքէրի մէմուրլարը ժէնէրալ Գոլինկս Տիքսընը, վէ միրալայ Թօրսի, ժանտարմա վէ ասքիրի միլլէյի թանզիմ իյէտիքտէն սոնրա տիւնքի կիւն Տէրսաատէթ սավաէթ իթտիլէր։ Այէքս փաշա վէ հէյէթը միւտիրան, միսմայիլէյհին իթթիֆաղ իյէտիքլէրի թէսապիրի թասլիգ, վէ պունլարընը իհրասընա մուխասէսաթը լազըմէյի թայէին իյէտիրէր տիր։

Ժէնէրալ Տիքսընը վէ միսիս Թորսի, Ռուսիաը Ժէնէրալ Սթօլիբին թարաֆընան թայէին օլընմըշ օլան մէմուրլարը թէ.պտիլ իյէտիրէր տիր։

Պուլղարիսթան բրէնոի Վարնաեա միւվասէլէթինէ, պիր պէհաննամէ նէշր իյէտիրէ տիր. բրէնա շէօյլէ տէմիշ.

«Վաթանտաշլար, Պուլղար միլլէթինին արզուի ումումիսի իլէ իմարէթէ ինթիսապ օլընաբղըմտան պու սէվկիլիւ Պուլղար Թօրբաղընա աեաղ պասրմ. պու վէսիլէ իլէ արզուի միլլէթէ թէվֆիգան վէգայիֆիմի իյֆա իտէրէք պունտան պէօյլէ վաթանընա օլան մուհապպէթիմ իգթիզասընա, մէմլէքէթին, վարգումվէթիմէ սէտաէթի հալինէ չալըշաճաղըմը նէ տէրէճէ հիսս իյէտիքտէ օլաուրումու պէհան իտէրիմ. Եէնի բայրաթախթա միվասէլէթիմիզէ, վէ իտարէյի տէրիւհատ իթմէղտէն էվվէլ Թրնավասա եէնի ինթիսապ իտիլէն միլլէթ մէճլիսի հուզուրընտա ատէթտէն օլան եէմինի իթմէք վէ Պուլղար միլլէթինէ միւվասէլէթիմին իլանընը արզու, վէ ճէնապը հագգըն մուավէնէթինի թէմէննի իտէրիմ։»

Լօնտրա, 8 յուլիս

Վարնա վէ Ռուսճուգտան ալընան թէլէկրաֆնամէլէրէ կէօրէ, Պուլղարիսթան բրէնոի Վարնատա վէ Ռուսճուգտա սուրէթը ֆէվգէլատէտէ գապուլ օլունմուշ տուր։

Իսթիգպալինէ կիտէն հէյեէթը մէպուսէեէ ճէվապէն, քեսֆիֆէյի մէսայիսինի, մէմլէքէթին իսլահը ահվալինէ սարֆ իտէճէկինի պէհան իյէտիմիշ տիր։

Գահիրէ, 7 յուլիս

Խըտիվի լահզգ հազրէթլէրի, ասասքիրի Մըսըրիեէնին օն իքի պին նէֆէրէ ինտիրիմէսի իշին պիր էմրնամէ նէշր իթմիշ տիր։

Պէրլին, 8 յուլիս

Պարօն տր Պիթթէր, իսթիֆասընը վիրմիշ օլան միսիս Կոպրէշին եէրինէ, Բրուսիա մալիեէ նազըրը թայէին օլընմըշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Էվվէլքի կիւն Զապթիեէ նազըրը Հաֆըզ բաշա հազրէթլէրի, Պէյօղլունա պիլ ադիմէ, հապսխանէլէրի մուայեէնէթիմիշ, վէ տավա վէ վուգուաթ տէֆթէրլէրինի նազարը թէտգըգտան կէչիրմիշ, վէ վազիֆէյի մէմուրէլէրինի իֆա իթմէէէն խաֆիեէլէրտէն պաղընընը խըտմէթինտէն թարտ վէ իհրաճ իյէտիմիշ տիր։

Պիր գաչ կիւն ագաէմ Պէյօղլու միւթասարրֆը Պահրի պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի, մէմուրիեէթլէրինտէն իսթիֆա իթմիշլէր իսէ տէ, գապուլ օլունմատըղընատա, եէնէ ումուրը մէմուրէսինէ պաշլամըշլար տրը։

—Խըտիվի ատալըգ Իսմայիլ բաշա հազրէթլէրինին Նաբօլիեէ վիսուլինի թէլէկրաֆ խատէր վիրմիշ իսէ։ Վիրուա իտէն տիկէր պիր թէլէկրաֆ, միւշարիւէյհին հարէմ ատայիրէսինէտէն պիր գաչ գադընը պէրաբէր պուլունտուղունու, վէ Հիւսէյին բաշա հազրէթլէրի բէտէրիյէ պէրաբէր գարարագ, Հասան բաշա հազրէթլէրի իսէ սէյեհաաթ իթմէք իւզրէ, իթալեա իլչիլէրինէ ադամէթ իյէտիկինի, վէ Իսմայիլ բաշա հազրէթլէրինին մահեէթինտէ իւմրայի Մըսըրիեէտէն Բաղիպ վէ Թալաթ բաշալարընը տախի պուլունտուղունու խատէր վիրիեօր։

—Պաղբընը իթիպարտան ալուշմէսինէ նաշի, թրանկայ իւճրէթինէ էօնիմիւղոէքի բաղար կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր մըգտար զամմ իսթէճէք տիր։

Մէսմուաթա կէօրէ, Գալաթա թընէլ շիրքէթի տախի իւճրէթինէ պիր մըգտար զամմ իսթէճէք տիր։

—Իսմայիլ բաշա հազրէթլէրինին եէրինէ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինին խըտիվիեէթէ թայէին օլունտուղունա տայիր շէրէֆսասը օլան իրատէյի սէնկյյէնէ Ռուսիա սէֆիրի բրէնս Լօպանօֆուն իթիբարը իթմիշ օլտուղու հազդընտա պաղը էճնէպի զազէթալարը թարաֆընտան վէրիլմիշ օլան հավատիս Բէթրսպուրիտա նիմ բէսմի սուրէթլէ թէզգիպ իտիլմիշ տիր։

—Վարնատան Գուրիէ տ'Օրիան զազէթասընա աթիտէքի թէլէկրաֆնամէ քէշիտէ օլընմըշ տրը։

Վարնա, 24/6 յուլիս

Բրէնս Այէքսանտր, զաեէթ շէտիտ պիր բիւզկեարա բաղմէն պու սապահ պուրաեա վասել օլտու։

Միւշարիւէյհ հազրէթլէրի սուրէթը ֆէվգէլատէտէ գապուլ օլունտու։ Բրէնս հազրէթլէրի, շէհիր էմինին Նուրգունա Պուլղար լիսանը յրա ճէվապ վէրտի։ Միւշարիւէյհ հազրէթլէրի նէշր իյէտիկի պէհաննամէսինտէ, եէնի վաթանը օլան Պուլղարիսթանընն սէսատէթի հայինէ չալըշաճաղընը վատ վէ պունընն իշին միլլէթին մուավէնէթինէ կիւվէնմէքտէ օլտուղունու պէհան իտիլիօր։

Էհալինին մէսէրրէթի թարիֆ գապուլ իթմէղ տէրէճէտէ տիր։ Թէքմիլ շէհիր, միլլէթ սանճաղլարը յրա տօնանթըմըշ տրը։ Պու ադշամ պէօյլուք պիր գանտիլ տոնանմասը իճրա իտիլճէք տիր։

Եարըն սաաթ սէքիզտէ բրէնս Ռուսճուղա աղիմէթ իտէճէք տիր։

—Իրմիտտէն ալոշըղըմըզ պիր մէքթուպտա քէմալի մէճլուսիյյէթի օգունտուղունա կէօրէ, թարաֆը Պապը ալիսէն, Ատաբաղարընա պիր մէէմուրու մախսուս կիտերէք, Զէրքէլէր թարաֆընտան զ

Կիւմիւրճինէտէն յունիս 29 թարիխի իլէ Լա Թիւրքիէ եաղըեօրլար.

Վալիմիզ Ռէուֆ փաշա հազրէթլէրինն հիմիէթ ու նէզարէթի վէ միւթասարը Ֆիքրիզ Մահիր փաշա հազրէթլէրիկն իգտամաթը միւթէվալիէսի աեէսինտէ էեալէթիմիզին հէր թարաֆքնտա ասայիշ պէր քէմալ պուլունմագտա տըր։ Վագթը հասատ կէլմէ.քլէ, էհալի չիֆթ վէ չբպուղուլա մէշղուլ պուլունմագտա տըր, եօղարտա էմնիէթը հալ թէէմին օլընմըշտըր, իսթիլաթ եօղնտա օլուպ, քէօյլիւլէր մահոսուլարընը Կիւմիւրճինէ բաղարընա կէօթիւրիւպ սաթմագտա տըրլար, թաղէիդաթն էօնիւ ալընըպ, հէր քէսին հագդը եէրինէ վարտըրըլմագտա տըր։ Ռու սէպէպտէն, սէ.քէնէմիզ, էհալինն սէատէթի հալինէ չալըշմագտա օլան միւթէսարրըֆիքմըզըն ագիլանէ իտարէսինտէն տօղայը խօշնուտիէթլէրինի պէեան էյլէմէ.քտէ տիրլէր, ճիւնհա վէ ճինանէեթ իշլէեէկլեր տիկերլերէ իպրէթ օլաճագ սուրէթտէ միւճաղաթ գէլըրընէօղլար։

Մահպուսլարա պօշա վագըթ կէչիրթմէմէ.ք վէ հէր կիւն թէմիզ հավա ալտըրթմագ իշին միւթասարրըֆիքմըզ բաշա հազրէթլէրի մահպուսլարը հէր կիւն հապսխանէտէն տիշարը չբգարթըպ իշ իլէ մէշղուլ գըլմագտա տըր։ Կիւնտէ իքի տէ.ֆա, եանի էօյլէտէն էվվէլ վէ սօնրա, մահպուսլար, պէրապէրլէրինտէ պիր մըգտար ասքէր իլէ ժանտարմա պուլունտուղու հալտէ, շէհիրտէն պիր սաաթ ուզագլարա կիտերէ.ք չայըն քէնարընտան չագալ թաշը թօրլայըպ, պիրէր մահէլէ եըղմագտա տըրլար. մէղքիւր թաշլարը իլէրուտէ եօլլար թամիր վէ լինչա գելընաճագ տըր։ Կիւմիւրճինէտի բուլունան ասաքիրի մըսթահֆըզա գօմանտանը ֆէրիգ Սալիհ բաշա հազրէթլէրինի տախի ունութմաեըզ զի.քր իթմէէ, չինքի բաշայի միւշարիլէյհ հազրէթլէրի, մահպուսլարըն խըտմէթինէ նէզարէթ իտէրէ.ք խըտմէթլէրինի գօլայլաթմադ իշին իդթիղա օլտուղու դատար հիւքիւմէթը մահէլլիէնին էմրի թահթընա ասքէր վաղ իթմէկէ միւսարաաթ իյլէմէ.քտէ տիր։

Տայիրէ.յի պէլէտիյէ ազասը, սօդագ վէ խանէլէրին թէմիզ թուլթուրմաը, չարչբաա սաթըան եէ.նէճէեէ տայիր մալլերին, վէ սէպղէ վէ մէյվելէրին ճինսինէ նէզարէթ էյլէմէլերի իշին հէր կիւն էվամիրի շէհատէ ախզ էյլէմէ.քտէ տիր։ Համա օլուն սըհհէթը ումումիէ պէր.քէմալ ազը։

Ֆէնա սապըդալարը, վէ քէօյլէրին աեան վէ վիճուհարընը զամ մագլամըշ օլմալարը հատէպի իլէ հապսէ իպդա խիլմիշ օլան պիր թագըմ քիմէանէլէր, քէֆիլ վիրէրէ.ք սէպիլլերի թախսիեէ գելընաը։

Ռուզգայ մահսուլու ֆէյզ ու պէրէ.քէթ իւզրէ օլաճագ կիպլի կէօրիւնիւօր։ Հէր նէ դատար է.յի թօխում թութուլմուշ խատէ, իբէ.ք պէօճէ.քլերին է.քսերիսի թէլէֆ օլու։

Միւթէսարրըֆիքմըզ փաշա հազրէթլէրի, իշլերին թէսլիեէսինի գօլայլաթմադ, վէ միլլը միւխթէլիֆէ հալինճէ այրը այրը քէսալի վուգուֆ վէ մէ.քթէպլերին թէգատուիմինէ եարաբմ իթմէ.ք արզուսիյլէ, կիճելերի պիր դաչ սաաթ թախսիս խատէ.ք, միւսլիմ վէ զայրը միւսլիմ իսթիեաբ մէճլիսի ազասընը վէ վիճուհարընը թօքլաեարագ հէր պիր միլլէթին իհթիեաճաթը խուսուսիէլերի իւզերինէ անլերլէ խսթիշարէ իյլէմէ.քտէ տիր։ Իլ.ք տէֆա օլարագ Բում փիսագոպոսանէսինտէ իճթիմա իյլէտիլէր։

Միւհաճիր ֆամիլեալարընը։ Եաղրն չէտիտ սըճագլարընտա չէհրին ճիվարընտա պուլունան օվատա գուլիպէլերտէ մուվագգաթէն իգամէ իթիրմէ.ք իւզրէ էհալինին համիեէթինէ միւրաճաաթ օլունաճաղը մէրվի տիր։

Շէհրիմիզ մէմուրլարը, մահպուսլարա, պիր դաչ գավրուլմուշ գուզու իլէ բիլավտան իպարէթ պիր զիեաֆէթ վիրմէ.ք նիեէթինտէ տիրլէր։

Պիրիսի, էեալէթին, ինպէշ միլիոն ղրուշա պալիզ օլան աշար խարէսինէ նէզարէթ իթմէ.ք, վէ տիկէրի, բօլիս հէյեէթինի թէշքիլ էյլէմէ.ք իւզրէ էտիրնէ վալիսինին էմրի իլէ իքի գօմիսիօն թէշքիլ օլընմըշ տըր։ Բօլիս խըտմէթինի էյֆա իշին լաղըմ կէլէն խատսէլերէ մալի.ք օլան զապթիէլէր տախի բօլիս հէյեէթինէ խոխալ օլընաճագ տըր։ Մէգքիւր իքի գօմիսիօնա, միւթէսարրըֆիքմըզ մուավինի ժօրժէվիչ էֆէնտի բիասէթ էյլէմէ.քտէ տիր, պու իքի գօմիսիօն տախի, հիւքիւմէթը մահէլլիէէ վէ էհալինին խօշնուտիսինի մուճիպ օլաճագ սուրէթտէ էյֆայի վազիֆէ էյլէմէ.քտէ տիր։

Իսթիլաթը թէսհիլ իշին, Բօր Լակօս իլէ Կիւմիւրճինէ միանընտա հաֆթատա պիր տէֆա բօսթա իշլէթտիրիլէճէյի մէրվի տիր։

Միւթէսարրըֆիքմըզ բաշա հազրէթլէրի, պուրատան Տէտէ Աղաճա գատար պիր շօսէ թարիդի ինշասընը թատավվուր իթմիշ տիր. մէղքիւր իքի մահէլլ արատընտա պու կիւնքի կիւն մէվճուտ օլան թարիդտէն գըշըն եօլճուլար կէչիպ տէօնէմէղլէր։ Փաշայի միւշարիլէյհ հազրէթլէրի, Կիւմիւրճինէյի Տէտէ աղաճ չբմէնտրֆիրինէ լապթ խատճէ.ք օլան թարիդը մէղքիւր ճիվար մահէլլէրինի մուայեէնէ իշին եաղընտա Տէտէ Աղաճա գատար տէվրէ չբգաճագ տըր։ Մէղքիւր թարիդին քիշատընտան պէօյիւ.ք պիր մէնֆաաթ հասըլ օլաճագ, չինքի Տէտէ աղաճ թարիդի իլէ պուրատան 24 սաաթտա Խսթանպօլա կիտիէպկիր։

Մայիսին 21 վէ 22 ինճի կիւնլէրի, տօլու իլէ գարբշբդ շիտատէթի եաղմուր եաղարագ, Բալմագլը վէ Բաժիդօվա դարիէլերինտէ քիւլլի խասարը մուճիպ օլմուշ տուր։ Մէղքիւր Բաժիդօվա դարիէսի գուրպինտէ վագը օլան քէօրրիւյիուսուլար ալըգ կէօթիւրտիւլէր. էքինլեր իյլէ աղաճլար վէ պաղչէլերէ չօգ խատարաթ օլաու. պու սըրատա պիր քիրաղ աղաճընա շիմշէ.ք տիշիպ 14 գօճաուն իլէ պիր գաթըր թէլէֆ օլտու։ Ցունիս 17 տէ տախի քէղա տօլու իլէ գարբշբդ եաղմուր եաղարագ, Բէրէսիլէր, Զօրպաճըլար, Հօճա վէ Սարբճա գարիէլերինէ խատարը քիւլլի իրտա իյլէտի։

Բէօյլուլերի տիւշարը տէհշէթի գելմիշ օլան շագիի մէշհուր Հաֆիզ Իսրահիմ օղլու, Մամալի գարիէսի ճիվարընտա քըրսերտարը Հիսէ.յին աղա մարիֆէթի իլէ ալոգ ու կիրիֆթ օլընտու։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Մ. Վ.ԱՏԻՆԿՕՆՈՒՆ ԹԱՀԻՐԱԹՐ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷՍԻ

Ֆրանսա խարիճիեէ նաղբը Մ. Վատինկթօնուն, տիւէլի մուազզամեա ճէվապէն, կէօնաէրտիկի Թահրիրաթը ումումի.յէ, Վիէննա գազէթաչրընտան նագլէն Նօր զազէթասընտա կէօրիւմիշ օլտուղունտան, թէրճէմէսինի պէր վէճի զիյր պէեան իտէրիզ.

Բարիս, 10 մայիս 1879

Պէրլին մուահէեէսինին 24 ինճի պէնտի էտասընա պինաէն, տիւէլի մուազզամաեա արզ իթմիշ օլտուղումուզ թէ.քլիֆ հագդընտա, տիւէլի միշարիլէյհիմին էֆ.քեարլարընա շիմտի վագբֆ օլտուգ։ Պիլճիմէ տէվլէթլեր, թէ.քլիֆի մէգզուրու դապուլ իտէրէ.ք, հուատաաը Եունանիստանին թանզիմի մէսէլէսինէ տայիր գօլայըգլա պիր հիւանի իթթիֆագ հուսուլէ կէթիրմէ.ք իւզրէ, տէվլէթի Ալիեէ իլէ Եունան տէվլէթինէ թէվասիթլէրինի թագտիմ իթմէ.քլիկին վագթը կէլմիշ օլտուղունու պիզիմէ պիրլի.քտէ անլամըշլար տըր։ Վէ մատտէ, պէօյլէ պիր թէվասիթին նէ շարթլարը իճրասը միմքին օլաճաղընը դարարլաշտըրմագտան իտարէթ գալմըշ տըր։

Պիզ, տէվլէթէ.յնը միշարիլէ.յհիմատեա, մուրախասալարընը թային իտէրէ.ք, Բրէվեզատա գաթթ իտիրմիշ օլան մուխապէրաթա, Տէրիսաատէթտէ պէթէ.քրար պաշլամալարը իսթար իտիրմէսի զըմընտա պէեանը բէ.յ էյլէտիք։

Պիզճէ, էվվօրա, մուխապէրաթա հիսատտար օլմաեարագ, իլլա սատճէ արալարընտա պուլունարագ, էֆ.քեարճա միւպաեէնէթլերի իմթիազաճ իթտիրմէլի, վէ արալարընը պուլմալը տըր։ Վէ իլավէթէն տէրիզ.քի, պու վազիֆէ, Պապը Ալի նէզտինտէ պուլունան տիւէլի էճնէպլեէ սիւֆէրաընտան միւրէ.քքէպ պիր գօնֆերանսա իհտալէ օլունապիլիր։

Մէսէլէսինին շէ.քլ ու սուրէթի իւզերինէ, դապինէթօլարըն մուվագգաթ իթթիֆագընը միմքին մէրթէպէ գաթի գըյմագ իշին, պազը էյզահաթա լիզում կէօրիւրիմ։

Պիզ, պիր գօնֆերանս թարիգինի իսթիեար իթմէ.քլիկի թէ.քլիֆ իթտիկմիզտէ, թարիխճէ էմսալլերի պուլունան շու թէրթիպ, Պէրլին գօնկրէսինին ինթաճ էյլէտիկի մէնֆաաթը ումումիեէ էֆ.քեար վէ թատավվուրաթընա զաեէթ մուվֆֆագ տըր տէեու միւլահազա իթմիշիզ տիր։

Ֆիլվագը, պու կիպլի միւզա.քերաթը հիւանի սուրէթտէ պաշա չբգարմագ իշին, մուամէլաթ վէ իճրաաթտա իթթիֆագ պուլունմաը, միճճերբէտ լաղըմ տըր։ Զինքի, տէվլէթի Ալիեէ իլէ Եունան տէվլէթինի պու անէ տէկին եէկտիկէրինտէն թէֆրիգ իտէն պիր մէսէլէտ, թատլիյի տիր քի, թարաֆէ.յն մուրախասալարը, այրը այրը հարէ.քէթտէ պուլունան տիւէլի մուազզամա թարաֆիլարընտան, էֆ.քեարճա միւպաեէնէթի կէօրտիւ.քլերինտէ, պունտան խոթիֆատէ իթմէ.քլիկէ չալըշճագլար, վէ.քենտի տույղուլարընը թէբրէշտիրէպիլիր պիր լիսանընտ տի կէօրկէսինտէն թէչվիդ օլունարագ, շիպգհէսիզ մուխալիֆէթի վէ մուդաֆէմէթ իտէ.ճէ.ք տիրլէր։ Պինաէն ալէ.յհ, պիզճէ, թարաֆէ.յնէ վէրիլճէճէ.ք օլան իսթարաթը, էվվէլճէ թահթը թէզքիրէ աղընմաը, վէ պու իսթարլար, միթէվասըթլարընը ըէ.յի ումումիսինի իրաեէ իթմէ.քտէ պուլունմաը էհէմմ վէ էլզէմ կէօրինիր։

Բրէվեզատա իտիլէն մուխապէրաթ պաշա չբգմտարգատան սոնրա, պիզիմ էֆ.քեարբմըզճա, դապինէթօլար թարաֆընտան թէչէպպուս իտիլէն պիր մուամէլէյի սուլհճուեաեէնին մուվֆֆագբ.յեէթ պուլմասընա եալընըզ պիր շարթը դաթի վար տըր։ Իմոի Էվրօբա թարաֆընտան վէ Էվրօբա նամընա օլարագ իճրա իտիլէճէ.ք օլան մէղքիւր մուխապէրաթ, պու եօրատա ճէրէեան իտէր, վէ օլ պապատէ իճապ իտէն թէսհիլաթ տախի կէսթէրիլմէ.ք իսէ, թարաֆէ.յն միեանընտա եարբան մուգավէլէնին տախի մագսուսթիեէթ վէ տէվամ իչին, զաեէթ գավի թէէմինաթ էլտէ իթմիշ օլտուր։

Պինապէրին, եալընըզ, միթէվասըթլար միեանընտա իթթիֆագընը միւքէմմէլ օլմասը լաղըմ օլմանը.գ, իլլա Օսմանլը վէ Եունան մուրախասալարը նաղարընտա էօյլէ կէօրիւնմէսի տէ ֆարզ տըր, վէ նէ տիւէլի մուազզամանընը մէսլէ.ք ու հարէ.քէթինտէ, նէ տիւէլի միշարիլէ.յհիմին Խսթանպօլտա մուգիմ էյլիլերի լիսանընտա միւպաեենէթի էֆ.քեար պուլունտուղունա շիպգհէ մահէլլի ասա վերիլմէմէլի տիր։

Եուրանը տախի իլավէթէն պէեան իտէրիմ քի, տիւէլի մուազզամա սիւֆէրասընը պիր գօնֆերանս հէ.յեէթինտէ ճէմ իթմէ.քլիկի թէ.քլիֆ իթմէ.քլիկիմիզ, անլերին միւզա.քերէլերինէ բէսմի պիր կէօթէրիշ սուրէթի վիրմէ.ք իշին օլմաեբպ, մահզա էֆ.քեարճա միւթէֆիֆիգ օլտուղլարընընա պիր վասըթա օլմագ իշին տիր։

Պու խուսուստա, հէր տէվլէթ մուրախասընընն էֆ.քեարընը միւպէ.յեին պիր բրօթօգօլ դալէմէ ալընմասը տա, պիզճէ ֆայտէսիզ, հաթթա մուխաթարալը կէօրինիր։ Իշէ ալէգատար օլան տէվլէթլերէ, եալընըզ պիրիթթիֆագ վիրիլէն դարարընը թէսլիզ իթմէ.ք լաղըմ տըր։ Պու հալտէ ալթը տէվլէթլերին էյլիլերի, իշլերինտէն պիրինին նէզտինտէ իճթիմա իտիպ, սատէ պիր թարպտա միւզա.քերէ, վէ արզու պէեան իթմէ.ք խսթէտի.քլերի թէ.քեալիֆ իւզերինէ իթթիֆագ իտէպիլիրլեր։ Պունընարտան մաաատա, սիւֆէրայի միշարիլէ.յհիմէ, Օսմանլը վէ Եունան մուրախասալարընա արզ ու թագտիմինի միւնասիպ կէօրճէճ.քլերի թէպլիղաթը չէ.քլինէ տայիր մէէզունիեէթի ազիմէ վիրիլէլի տիր, շու չարթ իլէ.քի, թէպլիղաթը մէղքիւրէ տայիսս միւթթէֆիգէն վուգու պուլմալը տըր։

Խիլասայի.քէլամ, իթթիֆագ օլունաճագ դայտէ վէ էտաս, հէր նէ տախի օլա, պիզէ էօյլէ կէօրիւնիւր քի, հէր չէ.յտէն էվվէլ, գապինէթօլարընն միւսախէլէսինինն նէթիճէսի, իթթիֆագը էֆ.քեարտան մէրպութ տուր, վէ տիւէլի մուազզամա սիւֆէրասընընն, Օսմանլը վէ Եունան մուրախասալարը.լա վուգու պուլաճագ միւնասէպաթլարընտա, հուատաաը Եունանիեէ մէսէլէսինի թանզիմ իթմէ.քլէ, Պէրլին գօնկրէսի թարաֆընտան, Եարգտա սուլհ ու ամա.յնի մաղսութ գըլմագլըգ մէմուրլի.յէթինի իհրաղ էյլէմէ օլան հիւքիւմէթի մահթպուսալարը նամընա օլարագ պիրիթթիֆագ հարէ.քէթ իթմէլերի, խոլիճէ.ք թէվասսիթլինն պաշլըճա չարթը մագամընտա տըր։

Պինաէրին դապինէթօլարա թէ.քլիֆ խոտրիզ.քի, քէնտի մուրախասալարընը թային իթմէլերի իշին, Պապը Ալիեէ վէ Եունան տէվլէթինէ իսթար իթսինլէր, վէ.քենտիլերտէ Տէրիսաատէթտէ պուլունան էյլիլերինէ թալիմաթը լաղըմէ.յի իթա խատրէ.ք, միւշարիլէ.յհիմէ, քէնտիլերինէ իհալէ օլունան մէմուրիյ.յէթի իճտաեէ մէէզունիյ.յէթ վիրսինլեր։

Պիզիմ էֆ.քեարբմըզճա, միւզա.քերաթա, կէլէճէ.ք աեէն իլ.ք օն պէշինէ դատար պաշլանըլմասը արզու օլունուր։

Վ.ԱՏԻՆԿՕՆ

ԲՐԷՆՆ ԼՈՒԻ ՆԱԲՕԼԷՕՆԸՆ ՎԱՆԻՆԷԹՆԱՄԷՍԻ

Կօրուա զաղէթասը, բրէնոբ միշարիլէ.յհին վասիեէթնամէսինի, սբհհէթինի թէէմին խատրէ.ք տերճ իթմիշ օլտուղունտան, թէրճէմէսինի պէր վէճհի զիյր պէեան խատրիզ։

Վ...ԷԷՐ...Ի տէր

1. Ցօղմուշ օլտուղում դամթօլի.ք վէ Բօմա մէզհէպինտէ էօլիւրիւմ։

2. Խանէտանընմըզըն միւէսսիսի օլուպ անընն կիպլի սէվմիշ օլտուղումուզ Ֆրանսըզ էհալիսի միեանընտա տէֆն խոխմիշ օլան զաթընն պուլունտուղու մահէլլէ մուախասրէն նագլ օլընմագ իւզրէ, նաշընին չիմտիլի.ք բէսէրիմին եանընտա տէֆն խոխմէսինի արզու խատրիմ։

3. Էն սօն խէեալըմ, վաթանըմ օլուպ անընն իչին էօլմէ.ք խսթէրիմ։

4. Վալիտէմի սօն նէֆէսէ դատար խոթրըման չբգարմաեաճաղըմ կիպլի, անընն տախի, պէն վէֆաթ իթմի.քտէն սօնրա պէնի ունութմաեաճաղընընը մէմուլ խատրիմ։

5. Խուսուսի տօսթլարըմ, վէ խըսմէթ.քեարլարըմ, վէ իգէնար իթմէ.քտէ օլտուղում տավանընն թարաֆտարլարը, քէնտիլերի հագդընտա օլան շու.քրանընընն, անճագ վէֆաթըմ իլէ մահվ օլաճաղընտան էմին օլտունլար։

6. Հաշմէթլու Ինկիլթէրրա գէրալիչասը հազրէթլերի իլէ պիթիուն խանէտանը գրալի, վէ սէ.քիզ սէնէտէն պէրու միսաֆիր օլտուղում մէմիլ.քէթ հագդընտա զաեէթ վիեատ պիր հիսաբ շու.քրան իլէ վէֆաթ խոեճէ.յիմ։

Սէվկիւլիւ վալիտէմի, քէնարմէ վարիս թայէին խոեէրիմ։

. . . . . .

(Պուրատա խուսուսի վասիեէթլերին թաֆսիլաթը եաղընընը գելընաճագ տըր)։

(Զեալ)

Ղէօյիւ.ք ատուճամ իլէ բէսէրիմ նամընը միւտաֆտա իշին հիչ պիր շէյ իհմալ իթմէմէսինի վալիտէմէ թավսիյէեէ հաճէթ կէօրմէմ։ Պօնարարթընը պագի օլտուգճա, իմբէրաթօրլըգ տավասընն տայիսս վէ.քիլլերի օլաճաղընը տէրիսաթը էյլէմէսինի վալիտէմտէն ըիճա խոեէրիմ։ Խանէտանընընը մէմիլ.քէթ հագդընտա օլան վէզայիֆի, պէնիմ հաեարթըմ իլէ խիթամ պուլմաեաճաղընտան, վէ պէն վէֆաթ իթմի.քտէն սօնրա, պիրինճի Նաբօլէօն իլէ Իւչինճու Նաբօլէօնընն իչինտէ տէվամ իթմէ.ք վազիֆէսի, բրէնոբ Նաբօլէօնընն պէօյիւ.ք օղլունա այտա օլաճաղընտան, սէվկիւլիւ վալիտէմին, անա, էլինտէն կէլէն մուավէնէթի տիրիզ իթմէէրէ.ք, պէնիմ իլէ, պիղտէն սայիր պէր հաեաթ օլմաեանլարա մուհապէթին սօն վէ ալի տէլիլինի խարաղ խատճէկինի իւմիտ էյլէրիմ։

ՆԱԲՕԼԷՕՆ

—Ս. Բէթրսպուրկտա թապ ու նէշր օլունան Կօլօս զաղէթասընընն յունիս 23 թարիխի իլէ Ալէ.քսանտրաօրտան ալտըղը պիր թէլէկրաֆտա կէօրէ, Ալէ.քսանտրաօրտան Բուրսա գատար եաբբմագտա օլան պիր եօլընն եարբսը թէ.քմիլ օլմագլա, մէմուրիյնի միլ.քիեէ վէ տա.քէրիեէ հուզուրընտա քիչատա օլընմըշ տըր։ Թարիգը մէղքիւրու ալթը այա գատար թէ.քմիլ իթմէ.ք իչին մէսալի.յի ազիմէտ պուլունուեօրլար։ Եօլընն իւզերինտէ էլլի պէշ պէօյիւ.ք քէօրրիւ ինչա գելընաճագ տըր։

—Նիհիլիսթլէր, Մաճարիսթանընն Բէրէխատալ չէհրինտէ տուվարրատա իսթիալ.քեարի եաֆթատար եաբբշըրմըշլար։ Վէ չէհրը մէղքիւր հիւքիւմէթը մահէլլիեէսինէ, էօլիւմ թէհտիտինի հավի մէ.քթուպլար կէօնտէրմիշլէր տիր։

—Պու քէրրէ Ինկիլիզին պիրի, եէնի պիր Թօրիվ իճառ խապ, պունդն սբրրընք, 750 պին ինկիլիզ լիրասընա օղարագ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինէ ատթմբշ տբր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԻԻՅԻԲ ՊԻՐ Վ.ԱՏՈՒԹԻՒՆ

Թարաֆբմբզա խապէր վիրիլտիկինէ կէօրէ, կէչէն կիւն Պօղաղ իչի վարօրլարընտան պիրինտէ, զէվալը քահանանընը պիրինին Մանզումէ օգուտուղունու կէօրէն պազը էտէպսիզլէր, զէվալբեր օրթալաեարագ, վէ չու աղգատեաց ղազէթաեր նիչին օգուեօրսուն, սէնին կարգընա տիշէր մի, եագբշբր մբ տէյերէք, պիր թագբմ սիթէմլեր վէ հագարէթլեր իթմիշլեր տիր։

Մէրգուման էտէպսիզլէրէ խապէր վիրիրիզ քի, Մանզումէ սիզին կիպի աղգատեաց օլմաբզտան պաշգա, ասբլ վէ թամ ազգասէր օլտուղունտան, սիզին կիպի արսբզլարբն, նատանլարբն, նանքէօրլերին, վէ զէվզէք, պուտալա, վէ քիւբ գաֆալբլարբն պաեաղբլբգլարբնը, զէվզէգիլբլերինի վէ ալչագբգլարբնը, ումում միլլէթիմիզէ խապէր վիրմէքտէ տիր։

Մէրգուման էտէպսիզլէր իլէ, պիր թագբմ տախի ահքեամ սաթբպ վէ նուֆուզ իշլէթմէքտէ օլան մենծ աղալարտան, քէզալիք վաբօրլար տերուենտէ, վէ սայիր մահէլլէրտէ, պիր թագբմ էյի ատամլար, Մանզումէյի էլլերինէ ալմագբզա, օնլարբ կիւճէնտիրմէմէք իչին գօրգտուգլարբ միսիլու, պազրլար տախի, սերպէսթճէ օգումագ խթէմէտիքլերինտէն, ճէպլերինտէ սագլամագտա խիշլեր։

Զաթէն պուտա պիր վատուԹիւն տուր, չիւնքի, մէրգուման գօրգագլարտա, քէնտի հուգուգլարընը պիլէ մուհաֆզա խիպ, վէ քէյֆ վէ միւբատարլարընը իճրա իտէճէք գաատր զայրէթ վէ ճէսարէթ եօգ խիշ տիմէք տիր, ատէթա պիր էսիրլիք տիմէք տիր։ Վէ պու վատուԹիւնու եալընբզ, պազբ զէնկին մենծ աղալարա միւատահէնէճիլիք իթմէքլիկէ միւհթաճ օլանլար թէնէզզիւլ վէ իրթիքեաբ իթմէյիպ, իլլա, տահա զիեատէ շաեանը թայնիպ վէ խթիղրապ պուլունան պիր վատուԹիւն տա շու տուր քի, պու գօրգագլարընա, քէնտի հուգուգլարընը պիլէ մուհաֆզա խիպ, վէ քէյֆ վէ միւբատարլարընը իճրա իտէճէք գաատր զայրէթ վէ ճէսարէթ եօգ խիշ տիմէք տիր, ատէթա պիր էսիրլիք տիմէք տիր։ Վէ պու վատուԹիւնու եալընբզ, պազբ զէնկին մենծ աղալարա միւատահէնէճիլիք միւհթաճ օլանլար թէնէզզիւլ վէ իրթիքեաբ իթմէյիպ, իլլա, տահա զիեատէ շաեանը թայնիպ վէ խթիղրապ պուլունան պիր վատուԹիւն տա շու տուր քի, պու գօրգագլարընա, քէնտի հուգուգլարընը պիլէ մուհաֆզա խիպ, վէ քէյֆ վէ միւբատարլարընը իճրա իտէճէք գաատր զայրէթ վէ ճէսարէթ եօգ խիշ տիմէք տիր։

Մէրգուման էտէպսիզլէրէ խապէր վիրիրիզ քի, Մանզումէ սիզին կիպի աղգատեաց օլմաբզտան պաշգա, ասբլ վէ թամ ազգասէր օլտուղունտան, սիզին կիպի արսբզլարբն, նատանլարբն, նանքէօրլերին, վէ զէվզէք, պուտալա, վէ քիւբ գաֆալբլարբն պաեաղբլբգլարբնը, զէվզէգիլբլերինի վէ ալչագբգլարբնը, ումում միլլէթիմիզէ խապէր վիրմէքտէ տիր։

Մէրգուման էտէպսիզլէր իլէ, պիր թագբմ տախի ահքեամ սաթբպ վէ նուֆուզ իշլէթմէքտէ օլան մենծ աղալարտան, քէզալիք վաբօրլար տերուենտէ, վէ սայիր մահէլլէրտէ, պիր թագբմ էյի ատամլար, Մանզումէյի էլլերինէ ալմագբզա, օնլարբ կիւճէնտիրմէմէք իչին գօրգտուգլարբ միսիլու, պազրլար տախի, սերպէսթճէ օգումագ խթէմէտիքլերինտէն, ճէպլերինտէ սագլամագտա խիշլեր։

Զաթէն պուտա պիր վատուԹիւն տուր, չիւնքի, մէրգուման գօրգագլարտա, քէնտի հուգուգլարընը պիլէ մուհաֆզա խիպ, վէ քէյֆ վէ միւբատարլարընը իճրա իտէճէք գաատր զայրէթ վէ ճէսարէթ եօգ խիշ տիմէք տիր, ատէթա պիր էսիրլիք տիմէք տիր։ Վէ պու վատուԹիւնու եալընբզ, պազբ զէնկին մենծ աղալարա միւատահէնէճիլիք միւհթաճ օլանլար թէնէզզիւլ վէ իրթիքեաբ իթմէյիպ, իլլա, տահա զիեատէ շաեանը թայնիպ վէ խթիղրապ պուլունան պիր վատուԹիւն տա շու տուր քի, պու գօրգագլարընա, քէնտի հուգուգլարընը պիլէ մուհաֆզա խիպ, վէ քէյֆ վէ միւբատարլարընը իճրա իտէճէք գաատր զայրէթ վէ ճէսարէթ եօգ խիշ տիմէք տիր։

Պիզ զաթէն վէ բէք ալէա պիլիրիզ քի, պիզատ էն քիւչիւք եիւրէքլի վէ էն պաեազբ ատամլար, էն զիեատէ զէնկինլերիմիզ իչինտէ պուլունմագտա տբրլար . . ։

ՔԷԲԱԶԷԼԻԲ

Իշիթտիկիմիզէ կէօրէ, պիր թագբմ իրլի ուֆագբզ տէլիդանլբլար, պիզէ գարշբ եէնի պիր ընկերուԹիւն թէշքիլ իթմէքտէ իմիշլեր։

Մէգքիւր ընկերուԹիւնուն մագսատի, շու կէչէնտէ զիքրինի կէչտիկիմիզ, կիճէլերի պաշլարընա, պիրեր իւզերի իշլէմէլի գբրմբզբ չէօրճիւ, վէ համմալ, վէ թուլումպաճբ թաքկէսի գօեարագ տիշարբ չբգմագբզա տէվամ վէ իգտամ իթտիքտէն պաշգա, հայկական կերպարանք, տէյերէք պիր տէ եէնի գբեաֆէթ իճառ իտէճէքլեր իմիշ, վէ սայիրէ, վէ սայիրէ։

Պունլարա ազգասիրուԹիւն տէնիմէյիպ, իլլա ազգամոլուԹիւն խամի վիրիլսէ ճայիզտիր, զիրա պէօյլէ շէյլեր ատէթա քէբաղէլիք տիր, ալէմի միլլէթիմիզ իւզերինէ կիւլտիւրմէք տիր։

Վէ պունաանտա պաշգա, մէզքիւր ընկերուԹիւնուն պիր մագսատի տախի, հէր ախզ ու իթաեբ Հայլարտան իթմէքլիք օլաճագ իմիշ։

Էկէր պու պուտալբզբ տախի եաբարլար, վէ սայիր միլլէթլերէ պիլտիրիրլեր իսէ (պիլտիրէճէքլերինէ, վէ օղ պապատ էօյիւնէճէքլերինէտէ, պիզճէ հիչ չիւբհէ եօգ տուր), օղ վագբթ, էն զիեատէ զարբրը չբգան միլլէթիմիզ օլաճագ տբր, չիւնքի օղ վագբթ Թիւրքլերտէ վէ Ռումլար տա վէ սայիր միլլէթլեր տէ, պիզէ գարշբ, այնի եօլա սիւլուք իթմէկէ պաշլաեաճագտի քէնտիլերէ, հիչ քիմսէյէ միւհթաճ օլմանան, վէ հէմտէ իհթիրազ իթտիքլերի մենծ աղալարտան զիեատէ սէրվէթէ մալիք պուլունան գալբզբ գբեաֆէթի եէրինտէ նիչէ ատամլար տախի կէօրիւլմէքտէ իմիշ։ Տիմէք տիր քի, պունլարտա մէգքիւր վատուԹիւնու, քէնտիլերի էսկր մագամբնտա թուԹարագ, վէ գարշբլարընտա քի մենծ աղալարտան, քէնտի քեարլարընճա, պիր ֆայիտէ իւմիտի պէքլէյէրէք, թէնէզզիւլ վէ իրթիքեաբ իթմէքտէ տիրլեր քի, արթբգ տիւնեատա, պունտանտա պիւյիւք պիր մէզէլլէթ վէ բէզալէթ օլամագ։

Պիզ զաթէն վէ բէք ալէա պիլիրիզ քի, պիզատ էն քիւչիւք եիւրէքլի վէ էն պաեազբ ատամլար, էն զիեատէ զարբրը չբգան միլլէթիմիզ օլաճագ տբր, չիւնքի օղ վագբթ Թիւրքլերտէ վէ Ռումլար տա վէ սայիր միլլէթլեր տէ, պիզէ գարշբ, այնի եօլա սիւլուք իթմէկէ պաշլաեաճագտի քէնտիլերէ, հիչ քիմսէյէ միւհթաճ օլմանան, վէ հէմտէ իհթիրազ իթտիքլերի մենծ աղալարտան զիեատէ սէրվէթէ մալիք պուլունան գալբզբ գբեաֆէթի եէրինտէ նիչէ ատամլար տախի կէօրիւլմէքտէ իմիշ։ Տիմէք տիր քի, պունլարտա մէգքիւր վատուԹիւնու, քէնտիլերի էսկր մագամբնտա թուԹարագ, վէ գարշբլարընտա քի մենծ աղալարտան, քէնտի քեարլարընճա, պիր ֆայիտէ իւմիտի պէքլէյէրէք, թէնէզզիւլ վէ իրթիքեաբ իթմէքտէ տիրլեր քի, արթբգ տիւնեատա, պունտանտա պիւյիւք պիր մէզէլլէթ վէ բէզալէթ օլամագ։ Զիրա, պիզ հէմ ուֆագ, հէմ ճահիլ, վէ հէմտէ զայէթ ֆագբբ պիր միլլէթ օլտուղումուզտան, անճագ սայիր միլլէթլեր սայէսինտէ կէչինէպիլիրիզ։ Վէ պունտանտա գաթինազար, պու կիւնքի կիւն հէր ալիմ, վէ հէր էգօնօմի բօլթիթիգ իլմինէ աչինա օլան պիլիր վէ իսքեաթ օլմուշ տուր քի, էմրի թիճարէթին վէ ախզուիթանընը սէրպէսիյէթի կիպի ֆայիտէլի պիր թարիգ օլամագ, օղ պիզիմ տէլիգանլբլարընը տիշիմնտիքլերի թարիգ, թէքմիլ պէտէվիլիք թարիգի տիր։

Պիզտէ սէվէրիլ ազգասիրուԹիւնու, լաքին օ տէտիքլերի ազգասիրուԹիւն տէյիլ տիր . իլլա միլլէթէ պէօյիւք պիր տիշմէնլիք տիր։

Հէրքէս պիր շէյ ալաճագը վագբթ, հէր հալտէ իյիսինի, կիւզէլինի, վէ ուճուղունու արամալը տբր, էմմա անը սաթան նէ միլլէթտէն օլուր իսէ օլսուն, էկէր էօյլէ եաբբլմագ իսէ, հէմ հէրքէս քէնտի մէնֆաաթընա գարշբ իշլէմիշ օլուր, վէ հէմտէ էհալիմիզ հիչ պիր իշտէ վէ սանաթտա իլէրու կիտէմէյէրէք պուլունտուղու էանա հալտէ գաբբ։

Պունլար սահիհէն չբլոբրմբշլար տբր, հէման Ալլահ ագբլ վիրէ։

ԳՐԻԹԻԳ

ԳՕՆԿՐԷ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Տէ՛ն-էլ Նէ՛-գբ՛-ուզտա գ-գբ՛-ջէ

Թէքմիլ պիր միլլէթին, եա հաեաթընը վէ եատա մէմաթընը միւվէտտի օլաճագ օլան պէօյլէ պիր մէսէլէտէ, քէնտի քէյֆլերինէ, կիզլիճէ հարէքէթթ իթմէքլիք տիգթաթօրլուղունու, քիմ վիրմիշ իտի քէնտիլերէ, նէրէտէն վէ քիմ տէ՞ն ալմբշլար իտի պու իմթիհազ վէ պու սէլահիյէթի։ Էկէր պունա ճէվապ օլարագ, պաղէն շաշգընլար ալտաթմագ իչին, էօթէտէ պէրուտէ սէօյլէտիքլերի կիպի, «վագթիյլէ, ընդհանուր ժողով, միլլէթին խայրընա չալբշմագբզ սէլահիյէթինի, Ներսէս սրբազանա վիրմիշ օլուուղունտան, օնա իսթինատէն թէշէպպիւսէ իճթիսար իտիլմիշ տիր» տէնիլիր իսէ, ասլա ճայիզ օլամազ . չիւնքի, հէմ էօյլէ թէքմիլ վէ աչբգ սուրէթտէ պիր շէյ եօգ տուր, հէմ պէօյլէ պիր բէք միւհիմմ վէ բէք նազիք մէսէլէնին էսէրի պիլէ զաթէն պուլունմատընընտան, օնտան էօյլէ պիր մանէա չբդարբմագ միւնասէպէթ ալամազ, վէ հէմտէ, վէլէվ վագթիյլէ, ընդհանուր ժողով, հէր չարբբգլբգլարբ վէ ագլէ վէ մէնֆաաթա գարշբ իշլէրի կիպի, օլ պապտէ տախի պիր չարբբգլբգ իճրա իթմիշ օլսա պիլէ, եէնէ միւշարիլէյհ հաղրէթլերի, ասլա մէսուլիյեէթտէն գուրթուլամազ, չիւնքի պբրագալբմ մէսէլէյի ալէնի մեճլիսէ կէթիրերէք մէվգբի միւղաքէրէյէ վազ իյլէմէտիկինի, հիչ տէյիլ իսէ, պիր քէրրէ գաբալը պիր մեճլիսէ պիլէ թագտիմ իտէրէք, ուֆաճբգ պիր բուխսաթ վէ ըէյ տախի ալմամբշ տբր։

Իյի եա, քէնտի չարբբգ ագբլալարընճա, վէ տահա տօղրուսու, արթբգ ուԹանաբգլարընտան, նէ սէօյլէյէճէքլերինի շաշբարագ, վիրմէքտէ օլտուգլարը մանէասբզ ճէվապլարա պագբլբնճա, կիւեա պու թէշէպպիւսլերինտէ չարբբգբզ եօգ իմիշ, վէ միլլէթիմիզճէ պիր զարար հասբլ օլմամբշ իմիշ . հայտէ պիր սանկյեէ իչին էօյլէ օլմասընընտա դապուլ իտէլիմ, հալպու քի, էկէր էօյլէ օլմաեբպտա, սահիհէն քէնտի գապուլ վէ իգբար իտէճէքլերի ուրէթտէ պիր մահզուր վէ պիր խաթար պուհուր իթտէ իտի, աճապա օլ վագբթ նէ եաբաճագբար իտի, քիմէ՞ միւբաճաաթ իտէճէքլեր իտի, վէ էօնիւ նամբլ ալընաճագ իտի, վէ պիտանէն ալէյհ, միլլէթէ ասլա խապէր վիրմիշ օլմաբզլարբ պիր շէյին թէհլիքէսինէն միլլէթի, վէ մէսուլիյեէթտէն տախի քէնտիլերի նամբլ գուրթարաճագլար իտի։

Ելիմիյէ գատար սէօյլէտիքլերիմիզտէն աշիքեար անլաշբլմագտա տբր քի, պու մէսէլէտէ Ներսէս սրբազան իլէ, քէնտի հէմֆքեարլարը, նէրէտէն վէ քիմտէն թահրիք օլունմուշլար իսէ, կիզլիճէ օլարագ, վէ թէքմիլ ատսօրթլուղու իճրա իտէրէք եօլա չբգմշլար, վէ աշիքեար սուրէթտէ իճրատթա պաշլամբշլար տբր։

Իշթէ պու պիրինճի վէ էն պիւյիք չարբբգլբգլարբ վէ խէթալարբ օլմուշ տուր։

Իհթիմալ տբր քի Ներսէս սրբազան իլէ հէմֆքեարլար վէ մենծ աղալար, էօյլէ կիզլի սագլամագբգ իդթիդա իտի, տէյճէճէքլեր տիր . իմտի, օղ կիզլի սագլամագ վէ իշլէմէք լազբյարարբ վէ էսասբ տախի շաեանը գրիթիգ օլտուղունտան, անը տախի գրիթիգ գալպուրունտան կէչիրէլիմ։

Կէրէք քէնտի ճէվապ վէ իգբարլարբ, վէ կէրէք թուԹտուգլարբ թարիգատէն աշիքեար անլաշբլմբշ տբր քի, պունլար միլլէթին խամինի քէնտի քէյֆլերինէ պիր էյլէնճէ վէ պիր սէրմանէ իտէրէք, քիմինի բաթթ կէլա, եանի թէքրար թէքրար սէօյլերիզ, միլլէթէ խապէր վիրմէքտիրզէն, սագբգ Ինկիլթէրրա սէֆիրի սբբ էլիեբթա թէշէքքուրէ վէ թէէսսուֆէ, վէ քիմինի տախի չու եա պու սէֆիրէ վէ սէֆարէթխանէյէ, պիր նէվի խաֆիֆլիք իճրասբյլա, կէօնտէրտիքլերի միսիլու, իւչ եպիսկոպոս իլէ ի րիտէ վարժապետերի տախի, պիրեր թարաֆա կէօնտէրմիշլերտիր։

Հալպու քի, հայէա պու կինէ գատար, աչբգտան աչբգա, վէ տէսիսէսիզ, վէ տօլամպաճսբզ օլարագ, շունու սէօյլէյէմէմիշլեր տիր քի, պու ումում միլլէթէ այիա օլուպ, վէ եա մէվթինի վէ եատա հաեաթընը մուճիպ օլաճագ պիր ադիմ վէ ֆէվգէլատէ մէսէլէտէ թուԹտուգլարը թարիգի, քիմտէն կիզլի թուԹմագ իսթէմիշլեր տիր, վէ նէ՞ իչին կիզլի թուԹմագ իսթէմիշլեր տիր . էկէր միլլէթտէն կիզլի թուԹմագ իսթէմիշլեր իսէ, հէմ հագգբզբզ իթմիշլեր տիր, վէ հէմտէ ագլու մանթբգա գարշբ հարէքէթ իլլէմիշլեր տիր, չիւնքի, միլլէթին իշինի միլլէթտէն սագլամաեա, քիմ տէնին զէրրէ գատար հագգբ օլամագ . վէ չիւնքի, միլլէթ բամթրիկին խբամէթինէ թայնին դբլբնմբշ տբր . վէ պիր մէէմատրան, պիր ատիրատէն վէ պիր սահիպատէն, քէնտի իշինի սագլամաեա, վէ բէյինի ալմագբզբն, պիլմէտիկի թէհլիքէլի պիր իշի իճրա իթմէքլիկէ, տիւնեատանը հիչ պիր եէրինտէ հագգբ օլամագ . պունտանտա գաթինազար, էկէր եաբաբգլարբ շէյ, պատէհու, պիր իբքի սանիեէ սօնրա, Դարմէնէ տօղրու էյիլէրէք, զաեէթ եավաշ պիր սէտա իլէ,

—Պիր շէյ իշիթմէտին մի, տէեու սիւալ իթտի։

—Խաեբր, հիչ պիր շէյ իշիթմէտիմ։

—Դօրգարբմ քի, ալդամբզբ գօլլաեան վար տբր։

—Պու դօրգու նէտէ՞ն նէշէթ լուտիեօր։

—Չիւնքի գումուն իւզերինտէ ուֆաճբգ պիր աեագ սէսի իշիթտիմ։

—Նանբլբեօրսուն։

—Պէլքի։

Պու քէլամէրտէն սօնրա, գաբբնտաշ վէ գբզդարբնտաշ թէքրար եիւբիւմէկէ պաշլաեաբլար։ Պունլար հէնուզ էլլի ատբմ գատար տրմբշ իքէն, Մօրալէս եէնիտէն տուրտու, վէ զաեէթ եավաշ սէտա իլէ,

—Պու քէբրէ տրթբգ հիչ շիպհէմ գալմատբ, արգամբզտա պիրի վար տբր, զիրա լէյլագ աղաճքնընը եաբրագլարբ գբմբլտանտբ, տէտի։

—Ճիւալհէսիզ բիւզկեարտան օլմալը տբր։

—Ֆագաթ հավատա ասլա բիւզկեար եօգ տուր։

—Տիմէք տիր քի պիր կիճէ գուշունուն ուչմասբ օլմալը տբր։

—Զ

միլէթին մէնֆաթը իչին իսի ի-սէ, աղա կիզլի թութմալարը լաղմ կելմէզ իսի, իլլա, մուզայիրի օլարագ, մութանթան սուրէթսէ, վէ քէմալի սէվինճ վէ իֆթիխար իւղրէ խապէր վերմէլերի հէմ լաղմ կելիր իսի, վէ հէմտէ թապիի պիր չէյ իսի, իմոի, մատամ քի միլէթիմիզէն կիզլի սագլամագ իսթէմիշլէր տիր, տիմէք տիր քի ապտէսթլէրինտէ շիւպհէլերի վար իմիշ, տիմէք տիր քի պաշդա պիր քէյֆէ գուլ վէ քէօլէ օլմուշլար տբր, վէ տիմէք տիր քի, էմանէթէ խիեանէթէ ճիւրաթ իլլէմիշլէր տիր, վէ պինանէն ալէյհ, տիմէք տիր քի, պունլար միլլէթէ ֆայիտէլի իշ եարճագլարընա էմին օլմատըգլարը հալտէ, կիզլի պիր նուֆուզ վէ թէէսսիր թահթընտա օլարագ, վէ տէսիսէյ կիւվէնիպ վէ պահթա պըրագարագ եօլա չըգմըշլար տբր։

Եօգ, էկէր, Ցէվլէթտէն կիզլի օլարագ էօյլէ պիր չէեէ թէշէպպիւս իթտիքլերի էչին, միլլէթէտէ խապէր վերէմէմիշլէր տիր տէյի, պիր եալանա միւրաճաաթ իլէ, խալգըմըզ ալտաթըլմագլըգ իսթէնիլիր իսէ, հէլէ օնա քիմսէ ինանամազ, չինքի, էվվէլա, էօյլէ պիր չէյին տէվլէթտէն կիզլի գալմասը իհթիմալտէն օլամազ իսի, չինքի, պիզտէն պիր չօգ ատամիարընն պիլմէքտէ, վէ իշլերինտէ տէ տէվլէթ մէէմուրեյյէթինտէ միսթախտէմ նիշէլէր պուլունտուղու չէօյէ տուրսուն, տէվլէթինտէ բէք չօգ խէֆեյեէլերի պուլունտուղու թագտիրտէ, վագաա, մատտէ, սուրէթի զահիրէտէ, կիզլի թութուլուեօր կիպի կէօսթէրիլմէքտէ իսի իսէ տէ, հագըգաթի հալտէ, բէք կէվշէք պիր հալտէ պուլունմագտէ իսի. վէ իքինճի, չու թապ իթտիրտիքլերի ֆրանսըզճա լայիհալարընն, Պաալը Ալիտէ պուլունան Հայլարըմըզ մարիֆէթի իլէ եազըլըբդը վէ էլլերինտէ կէօրիւլտիւկիւ գալիէն իշտիրմէքտէ իսի. վէ իչինճիւ, Պաալը Ալի թարաֆընտան օլ գատար չօգ միսատտէ խտրմիշ տիր քի, պըրագալըմ, թէքտիր վէ թէնպահ եօլունտա հիշ պիր չէյ զուհուրա կէլմէտիկինի, հաթթա բաթրիգխանէ իլէ, Պէրլինէ կէօնտէրիլմիշ օլան վարդապետլէր իլէ վարժապետլէր արասընտա խթիմալ իտիրմէք իւզրէ, պիրտէ շիֆրալը թէլէկրաֆ անախթարը վիրիլմիշ իսի, տիմէք տիր քի, չու տէվլէթտէն վէ միլլէթտէն կիզլի տիր, վէ, »բաթրիգ հաղրէթլերի պու մատտէտէ հէր թէհլիքէյի կէօղիւնէ, չէօյլէքի, քէլլէսինի գէլթուղունա ալարագ, միլլէթին խայր ու մէնֆաաթընա, ճանսիբերանէ կիճէ կիւնտիւզ չալըշբեօր» տէնիլտիկի վագթտա, կէլիպ կիթմէքտէ օլան թէլէկրաֆլարընն քեաֆֆէսինի, հէմ տէվլէթ թարաֆընտան միսթախտէմ պուլունան թէլէկրաֆ մէէմուրլարը, վէ հէմտէ Պաալը Ալի, հարֆը հարֆընա պիլմէքտէ իսի. իմոի, էկէր պէօյլէ պիր կիւնէշ կիպի աշիքեար օլան սահիհլիկէտէ, տէվլէթտէն կիզլի իսի տէնիլմէսինէ, ինանըլմագ լազըմ կէլիր իսէ, հիշ շիւբհէ եօգտուր քի, արթըգ պունտան սոնրա, աղաճլարընն քէօքլերի եօգարը, վէ տալարը աշաղը պիթէֆէք իսիշ տէնիլիր իսէ, օնա տասի իթիմաա իթմէքլիք լազըմ կէլիր։

Վէ տէվլէթտէն կիզլի օլմասընընն եալան օլմասընա տէօրտիւնճիւ պիր իսպաթ տասի չու տուր քի, միւմանլէյհիմ մենճ աղալար իլէ բաթրիգ վէքիլի օլան եպիսկոպոսլար իլէ վարժապետլէր, էվրօպատա կիզլի սուրէթտէ, վէ թէպտիլի իսմ ու գըեաֆէթ իլէ կէզմէյիպ, վէ Օսմանլը էլչիսի պուլունան մահէլլ վէ ճէմիյեէթլերտէն իհթիրազ վէ իճթինապ իթմէյիպ, իլլա, նէֆսի Պէրլինտէ իւչ նէֆէր տէվլէթի Ալիյէ մուրախխասլարը պուլունտուղու հալտէ, կիտիպ սէրպէսթճէ կէղմիշլէր, վէ տիւէլի սայիրէ մուրախխասլարընա լայիհալար թագտիմ իթմիշլէր տիր. տիմէք տիր քի, կիեկլի հիշ պիր չէյ եարմամըշլար տբր։ (Ցէլոտ)

ՆԷՎԻՅԷ

ԹԱՀԹԱ. ԳՈՒՐՈՒՍՈՒ

Պու Ալլահէն զաղասը հայվանը հէրքէս թանը, վէ ալէլիուսուս էօմրինտէ եալընըզ պիր տէֆա դօգուսունու ալմըշ օլանլար, հալիյլէ նէ տերէճէ նէֆրէթ կէթիրտիքլերինի տերխաթը իտէրլէր։

Պու հայվանըն տասի չօգ ճինսլերի վար իսէտէ, պիզ եալընըզ շու պիզիմ իլէ ահպապլըգտա պուլունարագ, գանըմըզը էմմէքտէ օլան ճինստէն պահս իտէրիզ։

Պունլար տասի տէլիք տէշիք եէրլէրտէ եաշաբագ, վէ եալընըզ կիճէլերի չալըշըրլար, չինքի կիւնտիւզլերի եուվալարընտա բահաթ իտէրլէր։

Պունլար տա քէնտի պօղազլարընը չըգարմագ իչին բէք իշկիւզար արրլար, վագաա, եէօրիւյիւշլերի աղըր տբր, լաքին թէնպէլ տէյիլ տիրլէր, հէր թարաֆա սալտրրրպ կիտէրլէր, վէ ամճըլըգ վագթլարը կէլիպտէ տօլաշմաեա չըդտըգլարընտա, եօլուն քէսմանընը պուլմագլըգը տասի բէք ալէա պիլտիքլերինտէն, թա թավանտան վէ քարեօլա թէբէսինտէն քէնտիլերի, գանընը էմմէք իսթէտիքլերի ատամընը իւզերինէ աթարլար, վէ պիր թարաֆլարը սադաթլանմագտընը իչէ պաշլարլար։

Պունլար թէճրիւպէ օլունտուղունա կէօրէ, էօյլէ պիզիմ կիպի հէր կիւն գաղանընը վէ հէր կիւն թամ եէմէքլիկէ միւհթաճ տէյիլ տիրլէր, չինքի, թամ իքի սէնէ պիզէ ճալըզա տաեանապիլմէքտէ տիրլէր. քեաչքի ճէնապը Աֆէրինինտէ ինսանլարը տասի չու խասսէ իլէ խալգ ութմիշ օլա իսի, նէ գատար ֆագըրլար վէ սէֆիլլեր հէր կիւն ճալըգ էզկէթինի չէքմէքլիքտէն գուրթուլմուշ օլաճագլար իսի։

Թահթա գուրուլարը սօուգտա ուեուշուրլար, վէ սըճագ պասըրը կիպի տասի անինտէ ուեանըպ ճանլանըրլար։

Պունլարըն տիշիլէրի տասի իւք պահարտա վէ եազըն, քէնտի եուվալարընտա եումուրթա տէօքմէքտէ, վէ քէնտիլերէ պէնզէր եավրուլարը չըգմագտա իսէտէ, տէօրթ քէրրէ կէօմիէք տէյիշթիրմէքտէ տիրլէր։

Պու մուզիրը վէ մուզիպպ հայվանտան գուրթուլմանընը պաշլըճա չարէսի թէմիզլիք օլուպ, վէ պաշլըճա իլաճը տասի, պիր գաչ կիւն չալըշարագ, կէրէք քէնտիլերի վէ կէրէք եումուրթալարընը գէրրպպ մահվ իթմէք տիր, պու ճիւմլէ իլէ տասի, իսթիմալ օլունապիր պաղը թօզլարտա վար իսէտէ, շունա տիգգաթ օլունմալը տբր քի, մէգըիւր թօզլարընն իչինտէ, ինտանա զարարը պիր չէյ պուլունմասընն։

Պիր խանէյի էկէր պիթիին պիթթիւն դաբլամըշ իսէ, անընն չարէսի տասի, եիւզ բայ սու իչինէ, իքի բայ եէշիլ սապան գօեարագ դայնամմագ, վէ պիր տէյինէք ուճունտա պիր սինիկէր պաղլաեարագ, մէգըիւր գայնար սապունլու սուտան, նէ գատար եուվա պուլունմասը իհթիմալսէն օլան վէ շիպհելի պուլունան տիվար տէլիքլերի, քեաղբա վէ թահթա արալըգլարը վար իսէ սիւրիւմէլի պիր. վէ հալիյլէ նէ գատարտա էշեա վար իսէ թէմիզլենմէլի վէ եըյդանմալը տբր։

Վէ պատէհու մէգըիւր տէլիքլեր վէ արալըգլար, պիր նէվի մանճուն իլէ գաբաթըլմալը տբր։

Վէ պու թէապիրին իսթիմալի իչին էն գիեատէ միւնասիպ վագթ, օգաստոս իլէ սեպտեմբեր այլարը տբր, չինքի էն գիեատէ եումուրթա պըրագտըգլարը այլար մէգըիւր այլար տբր։

Բիրէ վէ թահթա գուրուսու վագա պէլալը հայվանլար տբրլար, լաքին պիվճէ սիվրի սինէք, պունլարտանտա գիեատէ պէլալը օլուղունտան, եարքնտաս օնտան պահս իտէլիմ։

ԹԱՀԳԻՐ

Պու հաֆթա պիր նիւսխէմիզտէ «տալգավուդլուգ» ղաղէթասընին, նուն, ստօգսան պէշ սէնէսի թէմմուզու իպթիտասընտան իթիպարէն, մագթուէն իհալէսի զբանընտա միւզայիտէսի տէրտէսթի իճրա օլտուղունտան, թալիպ օլանլարընն հէման քէֆիլլերի իլէ պէրապէր, Ճէհիր էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ իլլէմէլերի իլան օլունուր։

3—2

Բումճա եազմագ օգումագ, վէ նիզամընտա տէֆթէր թութմագ եօյրէնմէք իսթէյէնին, մաթպասմըզա խապէր վիրմէսի իհթիար օլունուր, դիրա, միլլէթիմիզէն պիր զաթ, պունլարը հէմ աղ վագթ զարֆընտա վէ հէմտէ էհվէն իճրէթլէ եօյրէմմէքլիկէ հազըր պուլունմագտա տբր։

GRANDE LOTERIE

PRIVILÉGIÉE DE

L'EMPIRE D'AUTRICHE-HONGRIE.

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ ՀԻՒԲԻՄԷՊԻՆԻՆ ԻՄԹԻԵԱԶԸ ՊԼՕՕԻԻԲ ԲԻԱՆԳՕՕՍՈՒ

Սորրաֆ միւսիւ Գլարֆէլտ վէ գումբանեասը կհայտնէ իլան իտէր քի, Ավսթրիա վէ Մաճար տէվլէթիրն էմրի իլէ չըգարըմըշ օլան 19 ընճը բիանգօնին գուրասը 1879 սէնէ ի յուլիս այը 17 ինճի կիւնիւ վուզու պուլաճագ տբր։

Հէր թարափտա եաեբմըշ վէ պիր չօգ պախթլարը իլէ մարիմ օլան իշ պուբիանգօեա, Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան տէվլէթինին բիանգ։ Նէգարէթի ումումի քէֆիլէթ իլէմէքտէ տիր։

6272 իգրամիէնին մըզ տարը, 230,000 ֆիորինէ պալիպ օլուր։

1 իգրամէ	70,000	ֆիորինլիք	Ավսթրիա գօնսօլիտի
1 »	20,000	»	»
1 »	10,000	»	»
1 »	5,000	»	»
56 »	1 000	»	»
56 »	500	»	»

Վէ զայրէիմ, վէ զայրէիմ

Պիր պիլէթին ֆիեաթը 2 ֆիորին տիր։

Պու պրպպէ թաֆսիլի մալումաթ ալմագ իսթէյէնլերին, մաղազամըզա միւրաճաաթ իլլէմէլերի։

Հ. ԲԼԱՐՖԷԼՏ ՎԷ ԳՈՒՄ.

Գալաթա 10, Գօմիսիոն խան 18—7

ORIENT

ՕՐԻԱՆ

Մ'գրիր իմոսէ օլան Եէնիճէ թիւթիւն ֆապրիգասը, Գարաթա Ֆէրմէճէրլար սօգաղընտա Էսկի-Եապ-Գարբանընտա 26 նիսամրօտա քեսսին օլաբ, սահիպի թարաֆընտան հիւրմէթլու էհալիսէ իլան օլունուր քի, չիմաի թիւթիւնլէր մէճիսիէե բարա իլէ սատթըրագտա օլաբուղունտան, թիւթիւնլերին հինսի զիեատէսիյլէ իրաշ իսիմիզ, վէ պունտան մատտա, էհալի, թիւթիւնին եէնի հինսլերինի անլատըլ, թագտիր իսէպիմիզ իչին, ֆապրիգանդն թիւթիւն էֆէնտիլերի իզգերինէ պիր ֆէպպաբել ֆնոա գելընմըշ տբր։

Օրիան ֆապրիգասընընն, Նէնիճէ թիւթիւնիւն էն ալա ճինսինէ մանասուս օլարագ պիլիրիք պիր մաղազասը պուլունաուղունտան, կէրէք վիլաեաթ վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպտէ իչին իսթէլէճէք սիրարշլար ատրհալ իճրա օլունաճագլար տբր։

Մէգըիւր ֆապրիգա, միւթէատտիտ միւշթէրիլերի թարաֆընտան քէնտիսինէ Եինէ էվվէլքի կիպի էմնէյեթ իսթէճէկինի իւմիտ իսիպ, քէնտիսի տասի միւշթէրիլերինի խօշնուտ իթմէկէ շալըշճագ տբր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա, 8 Յուլիս

Ինկիլիզ գօնսօլիտի	98-3/16
Էսհամը Ումումիէ աչքլար	11-7/8
» » գաբանը	11-3/4
1865 Իսթիգրաղը	15-1/4
1869 »	14-1/8
1871 »	55-1/4
1872 (Պօն տիւ Թրէզօր)	21-1/2
1873 »	13-1/4
Օսմանլը Պանգասը	10-1/8
Ռուսիա իսթիգրաղը 1873	85-3/4
Մըսրը իսթիգրաղը պիրէչմիշ	47-7/8
» իմթիեազը (չըմէնար.)	71-3/4
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	—

Բարիս, 8 Յուլիս

Ցրանսըզ ֆօնտսու 3 %	117-
» » 3 %	82-70
» » 3 % Ա.	
Մորթիմանը	84-95
Էսհամը Ումումիէ աչքլարը	44-95
» » դաբանը	11-87 1/2
Պօրտսման սօնրա	00-00
1865 Իսթիգրաղը	—
1869 »	71-25
1873 »	65-
Ռումէլի չըմէնար. թահվիլա.	47-25
Օսմանլը Պանգասը	309-37 1/2
Իթալիա ֆօնտսու	80-45
Ռուս ֆօնտսու	90-5/16
Գամպիս Լօնտրա 3 այ վատէ	—

Բարիս, (Պուվար) 8 Յուլիս

Ցրանսըզ ֆօնտսու 3 %	116-96 1/4
Էսհամը Ումումի	11-97 1/2

Վիէննա, 8 Յուլիս

Ամիս	—
Լօնտրա իւղերինէ գամպիալ	115-90

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումումի, 26 ագշմ. գբ.	12-34
» » » 27 սպհ. աչ.	12-33
» » Էն եիւքսէք	12-37
» » Էն աշաղը	12-33
» » Սատթ 3 տէ	12-36
1863 Իսթիգ. (Ռութօն) 6 % ֆ.	—
1863 » » 6 % ֆ.	—
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	—
1872 » (Պօն տիւ Թրէզոր	—
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	—
Ռումէլի չըմէնտըֆէր	46-1/4
Բէքար	2 -
Հէվալէսիդ	40-
Ագչէ ֆայիզի %	9 -

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէսի ժէնէրալ 6 %	—
Սօսիէթէ ժէն 6 %	—
Իսթանպոլ Պանգասը	—
Սօսիէթէ Օթօման	—
Թրամվայ 3 %	
Լավրիօմ (մատէն)	—

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 դրշման	Դջ. Փբ.
Ինկիլիզ լիրասը	109-16
Ցրանսըզ ալթունու	87-26
Բօլ	89-38
Գրիմից ալթունու	51-12
Պէեաղ մէճիտիյէ ֆարգը	5-37
Մէճալիք ֆարգը	15-
Գէշլիք »	14-30
Պագըր »	112-
Գարպօն գայիմէսի գարիք	9-27

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1030-
Էն աշաղը	1025-
Սատթ 3 տէ	1035-
Եիւզլիք դամէ պագըր իլէ	20-20

"Կատարելութիւն":

ՄԱՏԱՆ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ

Աշխարհածանօթ Մազ Նորոգողը

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Երբէք չվնասիր Նորոգելու Ալեւոր Մազը իր երիտասարդական գոյնին, ընծայելով անոր նոր կեանք, աճում, և փայլուն գեղեցկութիւն: Իր արդիւնքը ստոյգ և կատարեալ է, շուտով վանելով ալեւորութիւնը: Ներկ մը չէ:

Մ'ինչ կը հաստատէ ինքնին իւր մաքին բնական զօրացուցիչը:

Գլխաւոր Մթերանոցը (Մաղազան) է,—

114 AND 116 SOUTHAMPTON ROW, Լոնտոն, Անգլիայ:

Կը ծախուի ամէն Կեղծամ-ճաշակաւոր բէն, Անու շահոտ Խեղաւաճառներէն, և Անգլիացի Դեղավաճառներէն:

Պէյտղունտա 368 նիւմէրօլու Ցարմասի Գրիթանիք նամ Ինկիլիզ Էճզամանէոնտէ սաթըլմագտա տբր։